

Mamma mia, vorrei vorrei

Allegro

„Mam-ma mi-a, vor-rei vor - rei,“ - Che vor -
re - sti, fi - glia mì? - „A vor - rei quel ch'è nel -
l'or - to me lo dai o mo - ri - rò.“ - „A vor -
rei quel ch'è nel - l'or-to me lo dai o mo-ri - rò.“

2. – Inte l'orto_a j'è dal pair e stli vu me_a tli darò.
|: „Guarda ben che brutta mamma non conosce_il mal che ho.“ :|
3. „Mamma mia, vorrei vorrei,“ – Che vorresti, figlia mi?
|: „A vorrei quel ch'è nell'orto, me lo dai o morirò.“ :|
4. – Inte l'orto_a j'è dal progn e stli vu me_a tli darò.
|: „Guarda ben che brutta mamma non conosce_il mal che ho.“ :|
5. „Mamma mia, vorrei vorrei,“ – Che vorresti, figlia mi?
|: „A vorrei quel ch'è nell'orto, me lo dai o morirò.“ :|
6. – Inte l'orto_a j'è l'urtlan e stli vu me_a tal darò.
|: „Guarda ben che bella mamma ha capito_il mal che ho.“ :|

Mamma mia, vorrei vorrei

1

„Mamma mia,
vorrei vorrei,“

- Che vorresti, figlia mì (=mia)?

„A vorrei quel
ch'è nell'orto,
me lo dai o morirò.“

„Meine Mutter,
ich möchte, ich möchte,“

- Was möchtest du, meine Tochter?

„Ich möchte das,
was im Garten ist,
du gibst es mir, oder ich werde sterben.“

2

- Inte l'orto a j'è dal pair
(= Nell' orto ci sono delle pere)
e stli vu (= e se le vuoi)
me a tli darò (= te le darò).

„Guarda ben
che brutta mamma
non conosce
il mal che ho.“

- Im Garten gibt es Birnen

und wenn du sie willst,
werde ich sie dir geben.

„Schau her,
welch' böse (*wörtl.* hässliche) Mutter,
sie kennt nicht
das Leid, das ich habe.“

3

„Mamma mia, vorrei vorrei,“

- Che vorresti, figlia mì?

„A vorrei quel ch'è nell' orto, me lo dai o morirò.“

4

- Inte l'orto
a j'è dal progn (= ci sono delle prugne)
e stli vu me a tli darò.

„Guarda ben che brutta mamma non conosce il mal che ho.“

- Im Garten

gibt es Pflaumen

5

„Mamma mia, vorrei vorrei,“

- Che vorresti, figlia mì?

„A vorrei quel ch'è nell'orto, me lo dai o morirò.“

6

- Inte l'orto
a j'è l'urtlan (= c'è l'ortolano)
e stli vu (= e se lo vuoi)
me a tal darò (= te lo darò) .

„Guarda ben
che bella mamma
ha capito
il mal che ho.“

- Im Garten

gibt es den Gärtner
und wenn du ihn willst,
werde ich ihn dir geben.

„Schau her,
welch' gute (*wörtl.* schöne) Mutter;
sie hat verstanden
das Leid, das ich habe.“

SO/EF/MF 280900